

Ecco Maggio seren

transposed down

Giovanni Battista Strozzi il vecchio (1505-1571)

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il sesto libro de madrigali a5 voci (Gardano press, Venice, 1594)

Canto Alto Tenore Quinto Basso

Ec - co Mag-gio se-ren, chi l'ha ve - sti-to Di sì bel ver-d'e gial - lo? Nin - fe, Nin-fe Pa -

Ec - co Mag-gio se-ren, chi l'ha ve - sti-to Di sì bel ver-d'e gial - lo? Nin - fe, Nin-fe Pa -

Ec - co Mag-gio se-ren, Nin - fe, Nin-fe Pa -

Chi l'ha ve - sti-to Di sì bel ver-d'e gial - lo? Nin - fe, Nin-fe Pa -

Ec - co Mag-gio se-ren, chi l'ha ve - sti-to Di sì bel ver-d'e gial - lo? Nin - fe, Nin-fe Pa -

sto - ri al bal - lo; Al bal - lo Nin - fe, al bal - lo Nin - fe e Dii per o - gni li - to! Ec-co Mag-gio, ec-co Mag-

sto - ri al bal - lo; Al bal - lo Nin - fe, al bal - lo Nin - fe e Dii per o - gni li - to! Ec - co Mag - gio, ec-co

sto - ri al bal - lo; Al bal - lo Nin - fe, al bal - lo Nin - fe e Dii per o - gni li - to! Ec - co, ec-co Mag-gio, ec-co

sto - ri al bal - lo; Al bal - lo Nin - fe e Dii per o - gni li - to! Ec-co Mag - gio

sto - ri al bal - lo; Al bal - lo Nin - fe, al bal - lo Nin - fe e Dii per o - gni li - to! Ec-co Mag - gio

- gio fio - ri - to: Fil - li, fil-li al bal - lo, fil-li al

Mag-gio fio - ri - to: Fil - li, fil-li al bal - lo, fil-li al

Mag-gio fio - ri - to: Fil - li, fil-li al bal - lo, fil-li al

Fil - li, fil-li al bal - lo,

Fil - li, fil-li al bal - lo, fil-li al

20

25

30

Ecco Maggio seren, chi l'ha vestito
di sì bel verde e giallo?
Ninfe e Pastori al ballo;
al ballo Ninfe e Dii per ogni lito!
Ecco Maggio fiorito:
filli al ballo e tu Clori,
grazie al ballo al ball'Aure, al ballo Amori!

Behind the serene May, who has dressed him
in such lovely green and yellow?
Nymphs and Shepherds: to the dance!
to the dance, Nymphs and Gods on every shore!
Beyond the blossoming May,
Phyllis to the dance, and you as well Clori,
Graces: to the dance, to the dance Zephyrs, to the dance, Cupids!
translation by editor